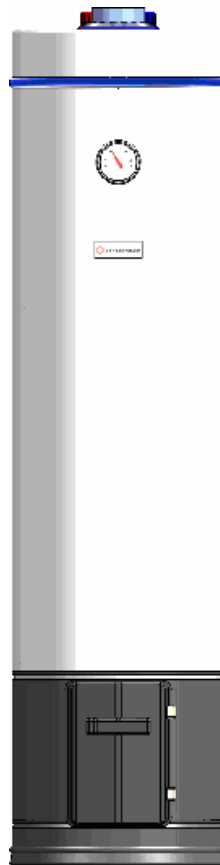
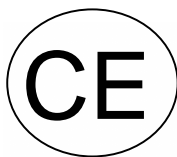


BOILER LEMNE



INSTRUCTIUNI DE INSTALARE, UTILIZARE SI INTRETINERE



Revizia nr 3 / decembrie 2007

CUPRINS

- 1) INFORMATII GENERALE**
 - 1.1. Simboluri utilizate in manual
 - 1.2. Utilizarea aparatului
 - 1.3. Tratarea apei
 - 1.4. Informatii pentru utilizator
 - 1.5. Avertizari de siguranta
 - 1.6. Placuta de timbru
 - 1.7. Avertizari generale

- 2) DATE SI CARACTERISTICI TEHNICE**
 - 2.1. Prezentarea produsului
 - 2.2. Dimensiuni si componente principale

- 3) INSTALAREA**
 - 3.1. Avertizari generale
 - 3.2. Norme pentru instalare
 - 3.3. Ambalaj
 - 3.4. Transport
 - 3.5. Montare
 - 3.6. Racorduri hidraulice
 - 3.7. Dispozitive de siguranta
 - 3.8. Racordarea la conducta de gaze arse
 - 3.9. Conectarea schimbatorului (doar pentru versiunile termo)
 - 3.10. Conexiuni electrice (doar pentru versiunile cu rezistenta electrica)
 - 3.11. Umplerea rezervorului

- 4) FUNCTIONARE SI UTILIZARE**
 - 4.1. Informatii generale
 - 4.2. Punerea in functiune
 - 4.3. Informatii pentru utilizator
 - 4.4. Lemnele
 - 4.5. Verificari la prima aprindere

- 5) INSTRUCIUNI PENTRU UTILIZATOR**
 - 5.1. Verificari inainte de punerea in functiune
 - 5.2. Aprinderea
 - 5.3. Verificari de efectuat dupa punerea in functiune
 - 5.4. Avertizari
 - 5.5. Deconectarea aparatului
 - 5.6. Scoaterea din functiune
 - 5.7. Dezasamblarea

- 6) INSPECTIE SI INTRETINERE**
 - 6.1. Informatii pentru instalator
 - 6.2. Informatii pentru utilizator
 - 6.3. Posibile defectiuni de functionare

- 7) SCHEME**
 - 7.1. Schema hidraulica
 - 7.2. Schema electrica (doar pentru modelele cu rezistenta electrica)

1) INFORMATII GENERALE

ATENȚIE: Prezentul manual conține instrucțiuni de utilizare pentru instalatorii calificați, conform legilor în vigoare. **UTILIZATORUL** nu are dreptul să intervină asupra aparatului decât în cazul în care există indicații în acest sens. Producătorul își declină orice responsabilitate în caz de eventuale daune provocate persoanelor, animalelor sau lucrurilor rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor conținute în manualele furnizate împreună cu boilerul.

1.1 SIMBOLURI UTILIZATE ÎN MANUAL

La citirea prezentului manual trebuie să acordați o atenție deosebită partilor însoțite de următoarele simboluri:



PERICOL !

Pericol deosebit de grav pentru integritatea și viața persoanelor



ATENȚIE !

Situație potențial periculoasă pentru produs și mediul înconjurător



NOTA !

Recomandări pentru utilizare

Pentru a vedea ordinea capitolelor, consultați cuprinsul de la pagina 3.

1.2 – UTILIZAREA APARATULUI



Echipamentul fost realizat conform noii tehnologii în domeniu, respectând regulile tehnice de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în cazul în care echipamentul nu este utilizat corespunzător, se pot înregistra pericole ce pot afecta integritatea și viața utilizatorului sau a altor persoane sau pot cauza daune aparatului sau altor obiecte.

Echipamentul este prevăzut pentru producerea apei calde menajere de uz casnic.

Orice altă utilizare în alt scop decât cel prevăzut este considerată necorespunzătoare. Firma GRUPPOGIONA nu își asumă nicio responsabilitate în cazul unor daune datorate utilizării necorespunzătoare a aparatului; în această situație riscul revine în totalitate utilizatorului. O utilizare conform scopurilor prevăzute presupune de asemenea respectarea cu strictețe a instrucțiunilor din prezentul manual.

1.3 – TRATAREA APEI



Duritatea apei condiționează buna funcționare a aparatului, întrucât poate afecta caracteristicile schimbului termic din camera de ardere și reduce eficiența dispozitivelor de siguranță. În prezența unei apei cu o duritate mai mare de 20°TH (unde 1°TH= 1grad francez =10mg CaCO3/l) este obligatorie utilizarea dispozitivelor anticalcar, ce vor fi alese în funcție de caracteristicile apei.

1.4 – INFORMATII PENTRU UTILIZATOR

Utilizatorul trebuie să fie instruit cu privire la funcționarea și folosirea propriului aparat:



- Utilizatorul trebuie să primească prezentele instrucțiuni, precum și celelalte documente aferente echipamentului. **Utilizatorul trebuie să păstreze această documentație pentru ulterioare consultări.**
- Utilizatorul trebuie să fie informat despre importanța sistemului de ventilație din încăpere și despre sistemul de evacuare gaze arse, subliniind necesitatea existenței acestui sistem și interzicerea efectuării oricărei modificări.

- Utilizatorul trebuie să fie informat cu privire la reglarea corectă a temperaturii, centraline/termostate pentru a economisi energie electrică.
- Utilizatorul trebuie să fie informat despre necesitatea efectuării operațiunilor anuale de întreținere.
- Dacă echipamentul este vândut, transferat unui alt proprietar sau mutat în altă locație, este necesar să vă asigurați că manualul de instrucțiuni însoțește echipamentul pentru a putea fi consultat de către noul proprietar și/sau instalator.

Producătorul își declină orice responsabilitate în caz de eventuale daune provocate persoanelor, animalelor sau lucrurilor datorate nerespectării instrucțiunilor conținute în prezentul manual.

1.5 – AVERTIZARI DE SIGURANTA



ATENȚIE! Instalarea, reglarea și întreținerea echipamentului trebuie să fie efectuate doar de către personal calificat, în conformitate cu normele și dispozitiile în vigoare, întrucât o instalare incorectă poate provoca daune persoanelor, animalelor, lucrurilor și mediului înconjurător, pentru care producătorul nu își asumă niciun fel de responsabilitate.



PERICOL! Nu încercați NICIODATA să efectuați operațiuni de întreținere sau reparații din propria inițiativă. Orice tip de intervenție trebuie să fie efectuată de către personal calificat. O întreținere necorespunzătoare poate să compromită siguranța operativă a echipamentului și poate provoca daune persoanelor, animalelor sau lucrurilor pentru care producătorul nu își asumă niciun fel de responsabilitate.



Modificări ale componentelor conectate la aparat

Nu efectuați modificări la următoarele elemente:

- la aparat;
- la circuitele de aer, apă sau curent electric
- la conducta de gaze arse, supapa de siguranță sau conducta de evacuare
- la elementele constructive care influențează siguranța operativă a aparatului.



Substanțe explozive și inflamabile

Nu utilizați sau depozitați materiale explozive sau inflamabile (de ex: benzină, vopsea, hartie) în încăperea în care este instalat aparatul.

1.6 – PLACUTA DE TIMBRU

Placuta de timbru este adezivă și se aplică pe carcasa de către producător.

Numărul matricol al aparatului este indicat pe aceeași etichetă.

Aceasta nu trebuie îndepărtată sau eliminată sub nicio formă.



PENTRU VERSIUNILE CU REZISTENȚA ELECTRICALĂ PE PLACUTA DE TIMBRU VA APĂREA URMĂTORUL SIMBOL: CASAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE IESITE DIN ÎN CAZUL DIRECTIVA 2002/96/EC – WEEE)

Acest simbol indică că produsul nu trebuie eliminat ca deșeu domestic.

Acesta trebuie predat punctelor de colectare speciale pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

La sfârșitul perioadei de utilizare, aveți obligația de a nu elimina aceste echipamente ca deșeurile obișnuite, resturi menajere sau deșeurile municipale nesortate (adică a le arunca la groapa de gunoieră a localității respective).

Casarea corectă a produsului previne potențialele consecințe nocive asupra mediului înconjurător și al sănătății. Reciclarea materialelor permite protejerea resurselor naturale.

Pentru informații ulterioare privind reciclarea acestui produs, contactați birourile primăriei de care aparțineți, serviciul pentru colectarea deșeurilor domestice sau distribuitorul/instalatorul de la care ați achiziționat produsul.

Nerespectarea acestor prevederi se sancționează conform dispozițiilor de lege locale.

1.7 AVERTIZARI GENERALE

Acest manual este parte integrantă a documentației ce însoțește produsul și trebuie să fie păstrat de către utilizator.

Citiți cu atenție instrucțiunile conținute în prezentul manual cu privire la siguranța instalării, a utilizării și a operațiilor de întreținere. Păstrați cu grijă manualul pentru ulterioare consultări.

Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze în conformitate cu normele în vigoare, cu instrucțiunile furnizate de către producător și de către personalul calificat și autorizat. Prin personal calificat se înțelege personalul care are competența tehnică în domeniul componentelor instalațiilor de încălzire de uz civil, a producției de apă caldă menajeră și a operațiilor de întreținere.

O instalare greșită poate provoca daune persoanelor, animalelor și lucrurilor, pentru care producătorul nu este răspunzător.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, este necesar să decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare, acționând asupra întrerupătorului instalației și/sau asupra dispozitivelor corespunzătoare de închidere.

Nu astupați grilele conductelor de aspirație sau evacuare.

În caz de defecțiune și/sau de funcționare necorespunzătoare a echipamentului, este necesar să dezactivați aparatul, fără a încerca să-l reparați sau să interveniți direct.

Adresați-vă exclusiv personalului calificat autorizat.

Eventuala reparație a produselor trebuie să se efectueze numai la centrele de asistență tehnică autorizate de firma producătoare GRUPPOGIONA, care vor utiliza în exclusivitate piese de schimb originale.

Nerespectarea instrucțiunilor menționate mai sus poate compromite siguranța de funcționare a aparatului.

Pentru a garanta eficiența aparatului și pentru funcționarea sa corectă se recomandă efectuarea întreținerii periodice, de către personal calificat.

În cazul în care aparatul nu este utilizat, este necesară protejerea acelor părți care constituie eventuale surse de pericol.

2) DATE SI CARACTERISTICI TEHNICE

2.1 – PREZENTAREA PRODUSULUI

Echipamentul este un boiler destinat producerii de apa calda menajera cu rezervor de 80 l din otel vetroportelanat la 850°C, cu functionare pe lemne si camera de ardere la presiune atmosferica. Rezervorul este izolat termic cu vata minerala si este realizat din tabla vopsita de culoare alba. Focarul este realizat dintr-un material refractar de inalta rezistenta, cu usa de alimentare si gratar de cenusa detasabil.

Capacitate nominala rezervor:	80 l
Putere utila functionare pe lemne*: 18 kW	
Evacuare gaze arse Ø	89 mm
Presiune max de lucru:	0,8 Mpa
Temperatura max de lucru:	95°C
Tip de combustibil:	Lemn
Categorie PED:	I
Deschidere incarcare lemne:	130x125mm
Capacitate focar:	6,5 dm ³
Capacitate gratar de cenusa:	0,5 dm ³
Lungime bucata lemn:	20 cm
Greutate neta:	46 Kg (49 Kg versiune cu termo)

* Putere obtinuta cu lemne de calitate superioara cu 15% umiditate.

Sunt disponibile urmatoarele modele:

- versiunea cu functionare pe lemne

- versiunea cu functionare pe lemne cu rezistenta electrica (1,2kW-230V ~50Hz)

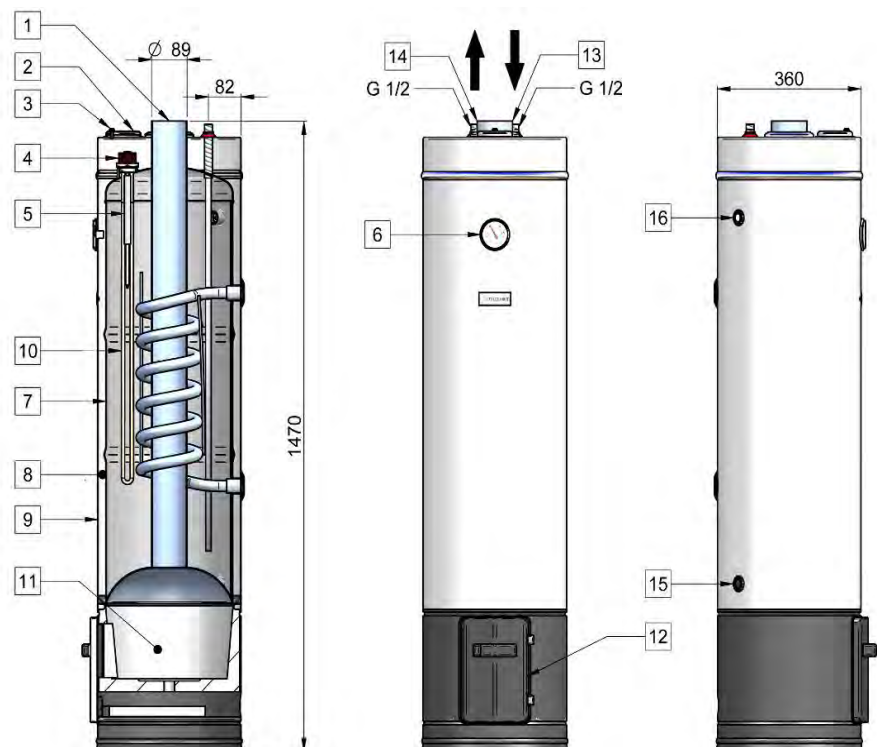
- versiunea cu functionare pe lemne cu rezistenta electrica (1,2kW-230V ~50Hz) si schimbator de caldura (termo)

2.2 – DIMENSIUNI SI COMPONENTE PRINCIPALE

Legenda:

- 1) Conducta gaze arse
- 2) Capac de protectie
- 3) Led luminos*
- 4) Termostat*
- 5) Anod
- 6) Termometru
- 7) Rezervor
- 8) Izolatie
- 9) Invelis
- 10) Rezistenta*
- 11) Focar
- 12) Usa
- 13) Intrare ACM
- 14) Iesire ACM
- 15) Stut golire
- 16) Stut vanaT&P

* doar pentru versiunea electrica



3) INSTALARE

3.1 – AVERTIZARI GENERALE



ATENȚIE! Acest boiler este destinat doar utilizării pentru care a fost prevăzut. Utilizarea aparatului în alt scop decât cel prevăzut va fi considerată improprie și periculoasă. Acest echipament este conceput pentru a încălzi apa la o temperatură inferioară celei de fierbere la presiune atmosferică.



ATENȚIE! Echipamentele au fost proiectate pentru a fi instalate în interiorul încăperilor sau a spațiilor tehnice corespunzătoare. Asadar, aceste echipamente nu pot fi instalate în exterior. Instalarea în exterior poate avea drept urmare o funcționare necorespunzătoare și diverse pericole.



ATENȚIE! Echipamentul trebuie să fie instalat de către personal tehnic calificat și autorizat care, pe propria răspundere, garantează respectarea normelor conform regulilor tehnice.

Înainte de a conecta boilerul, personalul calificat trebuie să efectueze următoarele operațiuni:

- a) să spele toate conductele instalației pentru a îndepărta eventualele reziduuri sau impurități care ar putea să influențeze buna funcționare a aparatului;
- b) să verifice dacă are tiraj corespunzător cosul de fum, dacă prezintă porțiuni înguste sau dacă există și alte conducte racordate la acesta, cu excepția cazurilor în care cosul de fum a fost realizat pentru mai multe puncte de utilizare conform normelor și legilor în vigoare. Doar după efectuarea acestor verificări, boilerul poate fi conectat la cosul de fum.



Boilerul trebuie să fie racordat la o rețea de producție apă caldă menajeră compatibilă cu parametrii și puterea acestuia.

3.2. NORME DE INSTALARE

Echipamentul este un boiler prevăzut pentru funcționarea cu combustibil solid: Lemne

Acesta trebuie instalat conform următoarelor norme europene:

Directiva 97/23/CE (P.E.D.) în ceea ce privește echipamentele sub presiune. DOMENIU DE APLICARE: Echipamente pentru producerea de apă caldă, alimentate manual cu combustibil solid.

* Norma de instalare CEI 64-8 / II ed. Instalații electrice ce utilizează tensiune nominală până la 1000 V curent alternativ și 1500 V curent continuu.

*NORMA de instalare CEI 64-8 / I ed. Instalații electrice pentru clădiri rezidențiale.

*Nota: doar pentru modelele cu rezistență electrică.

La montaj, se va ține cont și de normele în vigoare în teritoriu.

3.3. AMBALAJ

Boilerul este livrat împreună cu toate componentele sale.



După îndepărtarea ambalajului, trebuie să verificați dacă produsul este complet și nu prezintă deteriorări. În cazul în care observați astfel de deteriorări, este necesar să nu utilizați produsul și să adresați furnizorului.



Componentele ambalajului (cutii de carton, pungi de plastic, etc) nu trebuie să fie lăsate la îndemâna copiilor, întrucât reprezintă potențiale surse de pericol. Firma GRUPPOGIONA își declină orice responsabilitate în caz de eventuale daune provocate persoanelor, animalelor sau lucrurilor datorate nerespectării instrucțiunilor de mai sus.

Aruncați ambalajul respectând normele în vigoare, ducându-l la centrele de reciclare și colectare.

3.4. TRANSPORT

Pentru transportarea si mutarea echipamentului, respectati indicatiile de pe ambalaj.

3.5. MONTARE

Nu exista alte indicatii de instalare specifice, cu exceptia dispozitiilor de siguranta prevazute de normativele in vigoare.

Acest aparat poate fi instalat doar in incaperi aerisite corespunzator, acolo unde in mod obligatoriu se poate asigura o cantitate de aer proaspat suficienta pentru arderea lemnului in focar. Este obligatoriu ca in incaperile in care sunt montate aparatele sa patrunda o cantitate de aer cel putin egala cu cea necesara procesului de ardere.

Pentru a usura curatarea cosului de fum, este necesar sa prevedeti un spatiu liber in fata aparatului, de dimensiuni adecvate.

Boilerul poate fi sprijinit direct pe pardoseala in cazul in care aceasta prezinta caracteristicile necesare pentru a putea suporta greutatea aparatului, in caz contrar trebuie sa prevedeti un postament din ciment.

Dupa instalare, boilerul trebuie sa fie stabil si in pozitie orizontala.

Este necesar sa prevedeti un spatiu liber in spatele boilerului, pentru a putea permite efectuarea eventualelor operatiuni de intretinere.

La o distanta de 150cm nu trebuie sa existe materiale care ar putea sa constituie o eventuala sursa de incendiu datorita caldurii sau a eventualelor scantei.

3.6. RACORDURI HIDRAULICE



ATENIE! Pentru a evita eventuale pierderi, aveti grija ca racordarea tevilor sa se realizeze fara puncte de tensiune mecanica!

La efectuarea conexiunilor hidraulice nu trebuie sa suprasolicitati mecanic filetele, in special cele ale dispozitivelor de siguranta. In timp, pot aparea deteriorari cu pierderi hidraulice care pot cauza daune lucrurilor si/sau persoanelor.

Pentru racordarea instalatiei, efectuati urmatoarele operatiuni:

Racordurile de intrare si iesire apa calda menajera sunt indicate dupa cum urmeaza:

Racordul de **culoare albastra** pentru intrare apa rece, cu stut filetat de G 1/2";

Racordul de **culoare rosie** pentru intrare apa rece, cu stut filetat de G 1/2".

In partea inferioara a aparatului exista un stut de G 3/4" pentru golirea rezervorului.



Pentru a evita pierderile de caldura de-a lungul conductelor, se recomanda instalarea aparatului in apropierea celui mai important consumator de apa calda si de asemenea cat mai aproape de conducta de canalizare, pentru a facilita eventualele operatiuni de golire.



Se recomanda montarea unui robinet de golire (nu este furnizat din dotare) la stutul de golire al aparatului, manevrabil doar prin utilizarea unei chei. In acest mod, se usureaza operatiunea de golire si intretinerea aparatului. **Montarea robinetului de golire sau a dopului de golire (furnizat din dotare) se va efectua doar cu canepa si pasta pentru etansare.**



Important! In cazul in care presiunea apei din retea depaseste 5 bar (0,5 MPa), este necesara instalarea unui reductor de presiune adecvat, amplasat cat mai departe de aparat.

3.7. DISPOZITIVE DE SIGURANTA



In cazul echipamentelor care produc apa calda si sunt alimentate manual cu combustibil solid, este necesara instalarea dispozitivelor de siguranta prevazute de legile in vigoare.

Instalatorul are **obligatia** de a monta urmatoarele dispozitive de siguranta:

- o **supapa de siguranta combinata temperatura si presiune (TP)**, al carui senzor se va introduce in stutul corespunzator de G 3/4 " (poz. 16 par. 2.2.) prevazut in partea superioara a vasului de acumulare apa calda, indicata si in schema hidraulica par. 7.
- un **grup hidraulic de siguranta** pentru protejarea boilerului cu acumulare, cu sistem de inchidere si clapeta de sens controlabile, indicat si in schema hidraulica par. 7.

3.7.1. SUPAPA DE SIGURANTA COMBINATA TEMPERATURA SI PRESIUNE (TP).

Functionare si utilizare

Supapa de siguranta combinata temperatura si presiune (TP), controleaza si limiteaza temperatura si presiunea apei calde din vasul de acumulare apa calda menajera si nu permite o temperatura mai mare de 100°C cu formare de vapori. Cand se ating valorile reglate, supapa evacueaza in exterior o cantitate de apa suficienta pentru a putea incadra temperatura si presiunea in limitele normale de functionare ale instalatiei.

Caracteristici

Dispozitivul trebuie sa prezinte urmatoarele caracteristici:

Certificare:	Norma Europeana	EN 1490
Marcaj:	CE	
Categorie PED:	IV	
Putere de golire:	¾" x Ø 22: 25 kW	
Reglare presiune:	7 bar	
Reglare temperatura:	90 °C	

Instalare si montare

Instalarea supapei de siguranta TP trebuie sa se efectueze de catre personal tehnic calificat conform normativelor in vigoare. Supapa de siguranta TP trebuie sa fie instalata respectand sensul fluxului indicat de sageata de pe corpul acesteia.

Supapele de siguranta TP trebuie sa fie instalate in partea superioara a vasului de acumulare apa calda, avand grija ca sonda de temperatura sa fie corect in introdusa rezervor.

Aveti grija sa nu existe niciun dispozitiv de inchidere intre supapa si vasul de acumulare.

Supapele de siguranta TP pot fi montate in pozitie verticala sau orizontala, dar nu cu capul in jos. In acest fel depunerile si impuritatile nu vor mai afecta buna functionare a acestora.

Conducta de evacuare

Intrucat de obicei apa evacuata de supapele de siguranta TP atinge circa 100°C, este foarte important ca evacuarea sa se efectueze dupa cum urmeaza:

Apa evacuata trebuie sa fie dirijata intr-o conducta verticala cu ajutorul unei palnii pozitionata la o distanta adecvata de la punctul de golire, cu prize de aer antireflux.

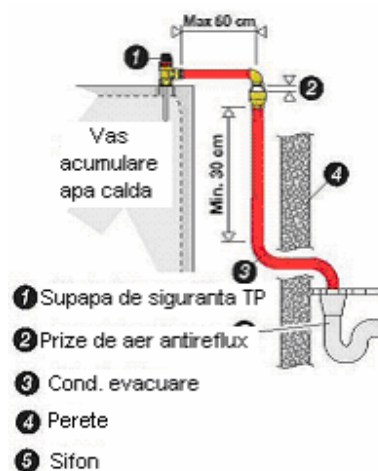
Aceasta conducta de evacuare trebuie sa aiba urmatoarele caracteristici:

- nu trebuie sa fie pozitionata la o distanta mai mare de 50 cm de la locul de evacuare al supapei si trebuie sa fie pozitionata in aceeaasi incapere cu vasul de acumulare sau intr-o incapere inchisa.

- inainte de traseul inclinat necesar pentru evacuarea apei trebuie sa existe un traseu vertical de cel putin 30 cm.

- diametrul conductei trebuie sa fie cu cel putin un diametru mai mare decat diametrul nominal al evacuarii supapei.

- trebuie sa se termine intr-un loc sigur in care, acolo unde apa este evacuata dar si in imprejurimi, sa nu existe niciun pericol pentru persoanele din jur.





ATENȚIE ! In cazul in care sistemul de evacuare al dispozitivului nu este efectuat corespunzator, o eventuala interventie a supapei de siguranta poate cauza daune persoanelor, animalelor sau lucrurilor, pentru care producatorul nu isi asuma responsabilitatea.



ATENȚIE! Supapele de siguranta combinate (TP) sunt dispozitive P.E.D Este strict interzisa efectuarea unor interventii care ar putea schimba valorile reglate de catre producator. Pentru instalare, montare si intretinere este necesar sa respectati indicatiile producatorului.

3.7.2. GRUPUL HIDRAULIC DE SIGURANTA

Functionare si utilizare

Grupul hidraulic de siguranta este un dispozitiv utilizat pentru protejarea boilerelor si a vaselor de acumulare. Grupul este constituit din diferite componente care indeplinesc urmatoarele functii:

- de siguranta, pentru a evita ca presiunea lichidului continut in vasele de acumulare sa nu atinga limite periculoase;
- antipoluare, pentru a evita intoarcerea apei calde in retea de alimentare cu apa rece;
- de inchidere, pentru a izola retea de alimentare si pentru a permite intretinerea si controlul circuitului boilerului;

Caracteristici

Dispozitivul trebuie prezinte urmatoarele caracteristici:

Certificare: Norma Europeana EN 1487

Reglare presiune: 7 bar

Instalare si montare

Inainte de instalare, se recomanda curatarea tevilor.

Grupurile de siguranta trebuie instalate prin recordarea sistemului de evacuare la conductele de golire prin intermediul unui sifon de dimensiuni adecvate.



Este normal ca in faza de incalzire sa existe mici pierderi de apa. Apa in timpul incalzirii se dilata; reprezinta un lichid incompresibil. Daca instalatia hidraulica nu poate prelua aceasta marire de volum, se produce o crestere a presiunii interne foarte mare pana la interventia supapei, care va descarca cantitatea de apa in exces, evitandu-se astfel spargerea boilerului.



ATENȚIE! Pentru a evita pierderile datorate cresterii volumului de apa si eventualele depuneri de calcar, este obligatorie instalarea unui vas de expansiune.



Vasul de expansiune este necesar intrucat mentine o presiune constanta, evitand loviturile de berbec si suprapresiunea accidentala. Poate fi montat in orice punct al instalatiei care are continuitate hidraulica cu aparatul. Vasul de expansiune va fi preincarcat conform indicatiilor producatorului. Capacitatea acestuia trebuie sa fie cel putin egala cu 10% din capacitatea nominala a echipamentului.

Functionare

Pentru a regla robinetul in pozitia de functionare, este necesar sa-l deschideti conform indicatiei prezente pe maner. Deschiderea robinetului permite alimentarea boilerului. Clapeta de sens incorporata impiedica intoarcerea apei calde.

Pentru a goli boilerul, este necesar sa manevrati manerul supapei de siguranta dupa ce in prealabil ati deschis un punct de utilizare de apa calda pentru a permite trecerea aerului.

Supapa de siguranta a grupului este reglata la 7 bar.



Pentru buna functionare a grupurilor, se recomanda actionarea manuala a supapei de siguranta si a robinetului cu sfera cel putin o data pe luna.



ATENȚIE! Este interzisă acoperirea cu bandă adezivă a prizelor de aer antireflux.



ATENȚIE! Grupul hidraulic este un dispozitiv de siguranță. Este strict interzisă efectuarea unor intervenții care ar putea schimba valorile reglate de către producător. Pentru instalare, montare și întreținere, este necesar să respectați instrucțiunile producătorului.

3.8. RACORDAREA LA CONDUCTA DE GAZE ARSE

Aparatul este de "tip B" cu focar deschis și conductă de evacuare gaze arse.

Pentru racordarea conductei de gaze arse, se vor respecta normativele locale și naționale în vigoare.

Cosul de fum este foarte important pentru buna funcționare a boilerului: din acest motiv, este necesar ca acesta să fie bine izolat și impermeabil. Cosurie de fum veche sau noi, care nu sunt în conformitate cu normele în vigoare, pot fi recuperate prin montarea unui alt cos în cel existent.

Se va introduce asadar un tub metalic în interiorul cosului existent, iar spațiul dintre cos și tubul metalic se va umple cu material izolant.

Cosurile de fum din tronsoane prefabricate vor avea îmbinările perfect sigilate, pentru a nu permite răspândirea gazelor arse.

În partea inferioară a cosului se va prevedea o ușă de vizitare.

Aparatul este dotat cu un canal de evacuare gaze arse, care trebuie racordat prin intermediul unei conducte de Ø 90 mm la o conductă de gaze arse cu tiraj suficient, conform normelor în vigoare în teritoriu.

Evacuarea gazelor arse trebuie să corespundă cerințelor normativelor în vigoare, în special lungimea tronsonului vertical trebuie să fie de patru ori mai mare decât cel orizontal, iar acesta din urmă trebuie să aibă o pantă minimă de 3%, cu curbe cu rază mare, conform normelor în vigoare.

Se recomandă izolarea canalului care se racordează la cosul de fum pentru a reduce căldura și zgomotul. Dimensiunile cosului de fum trebuie să asigure tirajul necesar pentru buna funcționare a boilerului.

Un tiraj insuficient poate provoca pierderi de gaze arse de la boiler și poate duce la reducerea puterii, în timp ce un tiraj prea mare poate cauza o creștere a puterii, a temperaturii gazelor arse și un consum foarte mare de combustibil.

Se recomandă asadar instalarea unui regulator de tiraj la baza cosului, pentru a evita astfel de posibile defectiuni.



Se recomandă utilizarea unor conducte de evacuare adecvate pentru tipul de combustibil folosit. Producătorul își declină orice fel de responsabilitate pentru eventualele daune datorate unor erori de instalare sau utilizare, precum și a nerespectării instrucțiunilor furnizate de către acesta.



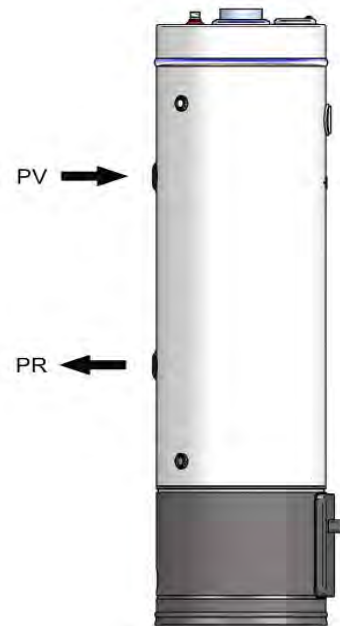
ATENȚIE! Este foarte important să se evite poziționarea conductei de evacuare gaze arse în poziție orizontală sau în contrapanta.

3.9 – CONECTARE SCHIMBATOR DE CALDURA (doar pentru versiunile Termo)

Echipamentele in versiunea cu serpentina fixa (termo) pot integra incalzirea apei calde menajere prin instalatia de incalzire.

Se vor conecta ca orice element de incalzire.

Conducta de tur (PV) trebuie sa fie racordata la racordul din partea superioara, iar conducta de retur (PR) la racordul din partea inferioara. (vezi figura de mai os)



3.10. CONEXIUNI ELECTRICE (doar pentru versiunile cu rezistenta electrica)

AVERTIZARI GENERALE

Siguranta electrica a instalatiei este asigurata doar in cazul in care aceasta este realizata corespunzator si este conectata la un sistem eficient de impamantare executat conform normelor de siguranta in vigoare: nu se recomanda ca prize de impamantare tubulaturile instalatiilor de gaz, apa sau incalzire. Este necesar sa verificati aceasta cerinta fundamentala de siguranta; In cazul in care aveti dubii, trebuie sa solicitati un control al instalatiei electrice de catre personal calificat, intrucat producatorul echipamentului nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate datorita inexistentei sistemului de impamantare.

De asemenea, personalul calificat trebuie sa verifice daca instalatia electrica este adecvata pentru puterea maxima absorbita a instalatiei si in mod special daca sectiunea cablurilor instalatiei este adecvata pentru puterea absorbita.

Pentru alimentarea generala a sarcinilor circuitului electric, nu se recomanda utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple si/sau prelungitoarelor.

Utilizarea oricarei componente care foloseste energie electrica presupune respectarea unor reguli fundamentale:

- nu atingeti aparatul cu parti umede ale corpului si/sau picioarele goale.
- nu trageți de cablurile electrice;
- nu expuneti aparatul agentilor atmosferici (ploaie, soare, etc)
- nu permiteti ca aparatul sa fie utilizat de catre copii sau persoane fara experienta.



ATENTIE! In amonte de aparat, este necesara montarea unui intrerupator bipolar, cu o distanta intre contacte de minimum 3mm, usor de accesat, pentru a permite efectuarea eventualelor operatiuni de intretinere.

Cablul de alimentare trebuie inlocuit de catre personal tehnic autorizat. Nerespectarea indicatiilor de mai sus poate compromite siguranta aparatului.

CONECTAREA LA RETEAUA DE ALIMENTARE ELECTRICA 230V

Schema electrica este indicata in paragraful 7 "SCHEME".

Instalarea electrica a rezistentei necesita conectarea la o retea electrica de 230 V - 50 Hz.:

Aceasta conexiune trebuie sa se efectueze conform normelor CE in vigoare.



ATENȚIE! Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de alimentare electrică, este necesară umplerea cu apă a acestuia conform operațiunilor descrise în paragraful 3.11. "Umplerea rezervorului".

Aparatele prevăzute cu rezistență pot încălzi apa și cu energie electrică, dar în acest caz timpul de încălzire este mai mare față de utilizarea focarului cu lemne.

Aparatul este dotat cu termostat de reglare care controlează în mod automat temperatura apei; ledul de semnalizare rămâne aprins doar în faza de încălzire.

Termostatul este reglat la o temperatură maximă de 70°C și controlează în mod automat temperatura fixată, comandând activarea sau dezactivarea rezistenței electrice.

Reglarea temperaturii se efectuează cu alimentarea electrică decuplată, prin extragerea capacului superior de protecție a componentelor electrice (desfacând eventual șurubul de fixare) și acționarea cu o surubelniță asupra rozetei termostatului, respectând indicațiile săgeților (sau a simbolurilor "+" sau "-"); dacă rotiți în partea dreaptă, temperatura scade, dacă rotiți în partea stângă, temperatura crește.

Limitatorul termic de siguranță

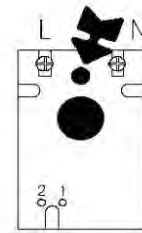
Termostatul este dotat cu un dispozitiv limitator termic de siguranță încorporat, conform normativelor CEI-EN, care intervine în cazul defectării termostatului de reglare sau în cazul supraîncălzirii apei din boiler, întrerupând ambii poli de alimentare ai rezistenței electrice.

Repornirea se execută manual, după eliminarea cauzelor care au provocat intervenția dispozitivului, conform instrucțiunilor de mai jos:

- decuplați alimentarea electrică
- scoateți capacul superior de protecție a componentelor electrice (desfacând eventual șurubul de fixare)
- apăsați ușor butonul de repornire de culoare roșie, acționând cu un obiect izolat cu vârf rotunjit și subțire, în poziția indicată de săgeata în Figura de mai jos, până când se aude un „click”.

Dacă defecțiunea se repetă, adresati-vă Personalului Service Autorizat.

Înainte de a monta capacul de protecție a componentelor electrice, asigurați-vă că dispozitivul de siguranță al termostatului a fost rearmat.



PERICOL! Instalarea electrică trebuie să fie efectuată de către personal specializat. Înainte de a efectua conexiunile electrice sau orice altă operațiune asupra componentelor electrice, este necesar să deconectați alimentarea cu energie electrică și să vă asigurați că nu poate fi reconectată din greșeală.

3.11 – UMLEREA REZERVORULUI

După ce ați efectuat toate conexiunile hidraulice, este necesar să testați la presiune etanșitatea rezervorului prin umplerea acestuia.

Această operațiune trebuie să se efectueze cu atenție, respectând următoarele etape:

Deschideți robinetul de alimentare cu apă rece pentru a umple rezervorul.

Deschideți un robinet de apă caldă (ex: baie, lavoar, etc) pentru a permite eliminarea aerului din instalație și așteptați până când debitul de apă devine constant.

În acest moment rezervorul este complet plin și se poate închide robinetul de apă caldă, în timp ce robinetul de apă rece va rămâne deschis.



Verificați dacă există pierderi de apă la racordurile hidraulice



Pentru golirea rezervorului procedați după cum urmează:

Închideți robinetul de alimentare cu apă rece sau în alternativă robinetul general de apă rece.

Deschideți robinetii de apă caldă și mențineți-i deschiși (nu trebuie să curgă apă prin acestia).

Dechideți dopul de golire și efectuați golirea.

Redeschiderea robinetului de alimentare cu apă rece sau a celui general de apă rece se va efectua doar după ce ați verificat dacă instalația sau aparatul au fost reconectate în mod corect și numai dacă nu există pierderi de apă.



ATENȚIE! Pornirea aparatului atunci când acesta nu este complet plin cu apă poate provoca deteriorări grave rezistenței electrice (acolo unde aceasta este prevăzută) sau poate afecta siguranța în funcționare.

4) FUNCȚIONARE ȘI UTILIZARE

4.1 – INFORMATII GENERALE

Incalzirea apei calde menajere are loc prin intermediul focarului închis, poziționat în partea inferioară a aparatului, în interiorul căruia se produce arderea normală a lemnului.

Focarul este protejat la interior printr-un material refractar, iar gazele arse sunt eliminate printr-un canal vertical imersat în apă. Schimbul termic cu apă are loc în partea superioară a focarului și a canalului central de evacuare gaze arse.

În partea inferioară a focarului se află o tavă de cenușă detașabilă.

Un termometru montat la exterior, ușor de citit, indică temperatura apei (a doua gradată indică o temperatură de circa 70°C), zona de culoare roșie indică, cu aproximație, temperatura de 90-95°C.

Boilerul poate fi dotat cu rezistență electrică, imersată în rezervor, care poate fi activată atunci când se dorește încălzirea apei cu energie electrică.

Există de asemenea și un model dotat cu schimbător de căldură în interiorul rezervorului care, conectat la instalația de încălzire a locuinței, contribuie la încălzirea apei din interiorul aparatului.

4.2 - PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE



Prima punere în funcțiune trebuie să fie verificată de către personal tehnic calificat. Firma GRUPPOGIONA își declină orice responsabilitate în caz de daune provocate persoanelor, animalelor sau lucrurilor datorită nerespectării indicațiilor de mai sus.

Înainte de punerea în funcțiune a boilerului, instalatorul trebuie să verifice dacă:

- instalația corespunde normelor în vigoare și normelor CEI 64-8 și 64-9 pentru partea electrică (dacă este prevăzută);
- producerea și evacuarea gazelor arse se efectuează în mod corect conform normelor în vigoare (UNI 7129/7131);
- boilerul este dotat cu toate dispozitivele de siguranță și de control prevăzute de normele în vigoare;
- tensiunea de alimentare a rezistenței electrice (acolo unde este prevăzută) trebuie să fie de 230V - 50Hz;
- rezervorul a fost umplut cu apă;
- există eventuale robinete de secționare deschise;
- supapa de siguranță combinată TP și grupul hidraulic de siguranță au fost instalate corect în cazul în care acestea nu sunt blocate și sunt racordate la canalizare;
- nu există pierderi de apă;
- au fost prevăzute condițiile de ventilație și distanțele minime pentru efectuarea operațiilor de întreținere.

4.3. INFORMATII PENTRU UTILIZATOR

Utilizatorul trebuie să fie instruit cu privire la funcționarea și folosirea boilerului de apă caldă menajeră, în special:

- Utilizatorul trebuie să primească prezentul manual. **Utilizatorul trebuie să păstreze această documentație pentru ulterioare consultări.**
- Utilizatorul trebuie să fie informat despre importanța sistemului de aerisire din încăpere și despre sistemul de evacuare gaze arse, subliniind necesitatea existenței acestui sistem și interzicerea efectuării oricărei modificări.
- Utilizatorul trebuie să fie informat cu privire la reglarea corectă a temperaturii, centraline/termostate, pentru a economisi energie electrică.
- Utilizatorul trebuie să fie informat despre necesitatea efectuării operațiilor anuale de întreținere.
- Dacă echipamentul este vândut, transferat unui alt proprietar sau mutat în altă locație, este necesar să se asigure că manualul de instrucțiuni însoțește echipamentul, pentru a putea fi consultat de către noul proprietar și/sau instalator.

4.4. – LEMNELE



Lemnul este compus in mare parte din celuloza si lignina. Contine si alte substante precum rasina (brad-pin), tanin (stejar - castan) si bineinteles o mare cantitate de apa. Lemnul de cea mai buna calitate este: stejarul, frasinul, fagul, artar si pomii fructiferi, in afara de cires; de calitate medie castanul si mestecanul, iar de calitate suficient de buna teiul, plopul si salcamul. Lemnul rasinos este in general un combustibil de calitate medie.

Lemnul este un combustibil foarte eterogen prin esenta (fag, stejar, rasinos), umiditate, forma si dimensiune.

Functionarea boilerului va fi influentata in mod inevitabil de acesti factori. In mod special de dimensiuni, umiditate si de felul in care se realizeaza incarcarea cu lemne.

Puterea calorifica a lemnului depinde de umiditatea acestuia, dupa cum se indica si in tabelul de mai jos. Puterea si autonomia boilerului va scadea odata cu cresterea umiditatii.

In tabel este indicat factorul de reducere a puterii in functie de umiditatea lemnului utilizat. Puterea utila a boilerului LEGNA este calculata cu lemn cu 15% umiditate.

De exemplu un lemn uscat, pastrat spre uscare intr-ul loc acoperit timp de 2 ani are o umiditate de circa 25%.

Exemplu: umiditatea lemnului utilizat = 30%; putere utila=putere utila nominalax0,79.

Dimensiunile impreuna cu umiditatea determina puterea boilerului.

Bucatile mici de lemn ard mai repede si deci tind sa creasca puterea boilerului.

Factor de corectie in functie de umiditatea lemnului

% UMIDITATE	PUTERE CALORIFICA kcal/kg	FACTOR DE CORECTIE
15	3.490	1
20	3.250	0,93
25	3.010	0,86
30	2.780	0,79
35	2.540	0,72
40	2.300	0,65
45	2.060	0,59
50	1.820	0,52

4.5 – VERIFICARI LA PRIMA PUNERE IN FUNCTIUNE

Instalatorul trebuie sa verifice la prima aprindere daca:

- instalatia este plina cu apa si bine deaerisita;
- dispozitivele de siguranta sunt instalate si functioneaza corespunzator
- cosul de fum este eficient si au fost efectuate conexiunile electrice (pentru modelele cu rezistenta electrica)

Pentru informatii privind aprinderea vezi par. 5.2.



VERIFICAREA ETANSEITATII

Inainte de prima punere in functiune, instalatorul trebuie sa verifice etanseitatea canalului de gaze arse si conectarea la cosul de fum. In cazul in care exista neetanseitati la usa, este necesar sa verificati daca acesta este bine inchisa. Verificati daca exista pierderi la racordurile hidraulice.

5) INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZATOR

5.1 - VERIFICARI ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, utilizatorul trebuie să efectueze următoarele verificări:

- să verifice dacă eventualii robineti de sectionare pentru întreținere de pe tur și retur sunt deschiși.
- să verifice dacă rezervorul este plin cu apă.
- să verifice conectarea supapelor de siguranță la sistemul de evacuare.
- să verifice conexiunile electrice (pentru modelele cu rezistență)

5.2 – APRINDERE

Asigurați-vă că ați efectuat verificările de la punctul 5.1.

Introduceți în centrul grilei bucăți subțiri de hârtie (de ex: ziare) și câteva lemne subțiri și uscate, poziționați lemnele în cruce și evitați bucățile mari și patrăte.

- Dați foc hârtiei și închideți ușa din partea superioară.
- Așteptați până când focul se aprinde și se transformă în jar (circa 5÷10 minute).

PRIMA ÎNCARCARE

După formarea patului de jar, se poate trece la încărcarea cu lemne.

Deschideți încet ușa.

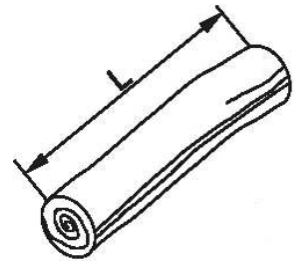
Distribuiți jarul uniform cu ajutorul vatraiului.

Începeți apoi încărcarea lemnelor; acestea trebuie să aibă o lungime de: **L = ~ 18-20 cm - Se recomandă respectarea dimensiunilor indicate.**

Pentru o ardere cât mai bună, se recomandă o distribuție uniformă a lemnelor.

Este necesar să vă asigurați că lungimea lemnelor, forma acestora și modul de introducere sunt adecvate și corespund dimensiunilor focarului.

Se recomandă utilizarea unor lemne de dimensiuni reduse pentru a evita o ardere excesivă, o creștere a puterii și a temperaturii gazelor arse.



REÎNCARCAREA

Înainte de a efectua o nouă încărcare, se recomandă consumarea pe cât posibil a celei existente. Se poate efectua o nouă încărcare în momentul în care patul de jar în focar va avea o grosime de circa 5 cm.

Deschideți ușor ușa de încărcare. Utilizați bucăți de lemn de lungime adecvată, conform valorilor indicate în paragraful precedent. Așezați lemnele respectând indicațiile de mai sus.



ATENȚIE! Acest aparat trebuie să fie alimentat numai cu lemne.

Se interzice folosirea carbunelui sau a altor combustibili similari care, în urma arderii, ar putea produce temperaturi prea mari și ar putea deteriora materialul refractar al focarului sau izolația termică a mantalei.



ATENȚIE! Deschideți întotdeauna încet ușa, pentru a evita fumul și eventualele scantei.



PERICOL! Pentru a evita eventuale arsuri, nu atingeți diferitele părți ale focarului sau conductele de gaze arse în timpul funcționării și deschideți ușa cu ajutorul manerului izolat. Se recomandă utilizarea unor mănuși termice pentru efectuarea operațiilor de încărcare.

5.3 - VERIFICARI DE EFECTUAT DUPA PRIMA PUNERE IN FUNCTIUNE



VERIFICAREA ETANSEITATII

Înainte de prima punere în funcțiune, instalatorul trebuie să verifice etanșeitatea canalului de gaze arse și conectarea la cosul de fum. În cazul în care există neetanșeități la usă, este necesar să verificați dacă acesta este bine închisă. Verificați dacă există pierderi la racordurile hidraulice.

5.4 - AVERTIZARI

În timpul funcționării, ușa anterioară a focarului trebuie să rămână închisă, de aceea lemnele introduse trebuie să aibă dimensiuni adecvate și să nu fie în cantitate foarte mare.

Încalzirea apei depinde de cantitatea și calitatea lemnului utilizat și de timpul de aprindere a focului. În mod normal, o oră este suficientă pentru a încălzi apa din rezervor la o temperatură normală de 70°C.

Nu se recomandă supraîncărcarea focarului cu lemne; acesta trebuie menținut aprins până la atingerea temperaturii de lucru, tocmai pentru a evita creșteri prea mari de temperatură care pot provoca vaporizarea apei și suprapresiunea.

Gazele arse sunt încărcate cu vapori de apă, datorită arderii și folosirii combustibilului care oricum este impregnat cu apă. Dacă gazele arse intră în contact cu suprafețe relativ reci (la o temperatură minimă de circa 60-70°C), vaporii de apă condensează și în combinație cu alte produse de ardere dau naștere unor fenomene de coroziune a suprafețelor metalice. Verificați în fiecare zi dacă există semne de condensare a gazelor arse (lichid negricios pe pardoseala). În acest caz, va trebui să utilizați lemne mai puțin umede. **Coroziunea datorată condensării gazelor arse nu este acoperită de garanție, întrucât este cauzată de umiditatea lemnului și de modul de utilizare a aparatului.**

Aparatele prevăzute cu rezistență pot încălzi apa și cu energie electrică, dar în acest caz timpul de încălzire este mai mare față de utilizarea focarului cu lemne.

5.5. – DECONNECTAREA APARATULUI

În cazul în care nu se mai dorește utilizarea aparatului pentru producerea de apă caldă, se recomandă deconectarea acestuia.

Pentru acest lucru, trebuie să dezactivați, în siguranță, alimentarea focarului cu lemne și eventuala caldura reziduală prezentă în aparat; trebuie să deschideți robinetul de apă caldă al unui punct de utilizare până când temperatura acesteia revine la condițiile normale.

5.6. – SCOATEREA DIN FUNCTIUNE

Pentru scoaterea din funcțiune a aparatului, trebuie să dezactivați complet producerea de apă caldă. Această operațiune trebuie să se efectueze conform indicațiilor din par. 3.11 (golirea rezervorului).



ATENȚIE! Este obligatorie golirea rezervorului dacă aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată de timp sau dacă există pericolul de îngheț a apei din rezervor.

5.7. – DEZASAMBLAREA

La sfârșitul perioadei de utilizare, aveți obligația de a nu elimina aceste echipamente ca deseuri obișnuite, ci de a le preda punctelor de colectare speciale. Codul CER al aparatului este 110108.

6) INSPECTIE SI INTRETINERE



ATENTIE! Inspectiile si operatiunile de intretinere efectuate periodic precum si utilizarea exclusiva a pieselor de schimb originale sunt esentiale pentru o functionare corespunzatoare si garanteaza durata de viata indelungata a boilerului.



PERICOL! Neefectuarea inspectiilor si a operatiunilor de intretinere poate cauza daune persoanelor si lucrurilor.

Inspectia este necesara pentru a determina starea efectiva a unui aparat si pentru a o compara cu starea nominala. Acest lucru se poate realiza prin intermediul masuratorilor, a verificarilor si a observatiilor. Intretinerea este necesara pentru a elimina eventualele modificari a starii efective de la starea nominala. Acest lucru se realizeaza de obicei prin curatare, reglare si eventual inlocuirea componentelor uzate. Intervalele de timp pentru efectuarea acestor operatiuni de intretinere si tipologia lor sunt stabilite de catre un specialist in functie de starea aparatului ce se evalueaza in timpul inspectiei.



Instructiuni pentru inspectie si intretinere

Pentru a asigura o durata de viata indelungata a functiilor aparatului si pentru a nu modifica produsul de serie omologat, este necesar sa se utilizeze numai piese originale.

Inainte de a realiza orice operatiune de intretinere, este necesar sa efectuati urmatoarele operatiuni:

- Decuplati intrerupatorul de la retea electrica (doar pentru modelele cu rezistenta electrica)
- Deconectati aparatul de la retea electrica prin intermediul unui dispozitiv de separare cu deschidere intre contacte de cel putin 3 mm (de ex: dispozitive de siguranta sau intrerupatoare de putere) si asigurati-va ca acesta nu poate fi reconectat din greseala (doar pentru modelele cu rezistenta electrica).
- Inchideti robinetul de intrare apa rece.

Dupa ce ati efectuat operatiunile de intretinere, este necesar sa respectati intotdeauna indicatiile de mai jos:

- Deschideti robinetul de intrare apa rece.
- Reconectati aparatul la retea electrica si introduceti intrerupatorul (doar pentru modelele cu rezistenta electrica).
- Verificati etanseitatea aparatului pe partea cu apa.



AVERTIZARI! Pentru curatarea aparatului nu se recomanda utilizarea produselor inflamabile, abrazive, agresive sau solventi organici (alcool, benzina, etc).



PERICOL! Inainte de a efectua orice interventie asupra boilerului, verificati daca aparatul si componentele sale s-au racit.

6.1. INDICATII PENTRU INSTALATOR



Recomandari utile

Pentru curatare, utilizati peria sau aspiratorul; daca utilizati carpe, aveti grija sa le recuperati pe toate.

Intretinerea dispozitivelor de siguranta

Se recomanda o verificare periodica a dispozitivelor de siguranta (in fiecare an)

Depunerile de calcar se pot transforma in cruste si pot compromite functionarea normala a aparatului.

Este necesara asadar o verificare periodica si eventual o curatare periodica a crustelor de calcar in functie de utilizare si de cantitatea de apa utilizata sau inlocuirea supapei de siguranta la expirarea termenului de utilizare.

Pentru curatarea dispozitivelor de siguranta se vor respecta indicatiile producatorului. In cazul in care supapa prezinta depuneri mari de calcar, se recomanda inlocuirea acesteia.

Curatarea conductei de evacuare gaze arse

Este foarte important sa se efectueze periodic, sau cel putin o data pe an, la inceputul perioadei in care aparatul este cel mai intens utilizat, verificarea si curatarea cosului de fum si a tuturor conductelor de evacuare gaze arse.

Daca aceste conducte sunt chiar si partial astupate si tirajul cosului devine insuficient, gazele arse pot patrunde in incapere prin fantele de aspiratie ale focarului.

O conducta de gaze arse care functioneaza necorespunzator din cauza unei arderi anormale sau insuficiente poate provoca producerea de monoxid de carbon inodor, foarte daunator pentru sanatate.

O evacuare necorespunzatoare a gazelor arse provoaca supratemperaturi in focar, care pot deteriora izolatia din material refractar sau mantaua externa.

Curatarea rezervorului

Se recomanda curatarea periodica a rezervorului (in fiecare an)

Daca apa de alimentare este "calcaroasa" se pot produce, chiar si in intervale scurte de timp, depuneri de calcar pe suprafata interna a rezervorului, provocand astfel o micșorare a randamentului si afectand buna functionare a aparatului.

Calcarul se depune de obicei in zonele cele mai calde, in special in partea superioara a focarului (partea inferioara a rezervorului), impiedicand astfel schimbul termic si inevitabil o supraincalzire sau posibila deformare.

Pentru curatarea rezervorului, se recomanda efectuarea golirii prin intermediul stutului de golire corespunzator (vezi par. 3.11 "Golirea rezervorului")

Curatarea rezistentei electrice (pentru modelele in care aceasta este prevazuta)

Pentru curatarea rezistentei este necesara inainte de toate decuplarea aparatului de la rețeaua de alimentare electrica si hidraulica; scoateti apoi capacul de protectie al componentelor electrice, extrageti termostatul si desfaceti rezistenta electrica cu o cheie tubulara de 55 mm.

Curatarea trebuie sa se efectueze cu grija, fara a deteriora invelisul din cupru, iar apoi se va remonta rezistenta, verificand in acelasi timp si starea de uzura a garniturii si daca este necesar inlocuiti-o sau strageti-o in mod corespunzator.

6.2. INDICATII PENTRU UTILIZATOR

In fiecare zi:

- Indepartati cenusa din tavita.
- Indepartati cu ajutorul vatriului patul de lemne pentru a permite trecerea cenusei acumulate prin fantele de aspiratie. Aceasta operatiune previne astuparea fantelor si functionarea necorespunzatoare a aparatului. Operatiunea se va efectua atunci cand flacara este foarte mica, inainte de incarcare.

In fiecare saptamana:

- Indepartati cu grija rezidurile acumulate in urma arderii.

In fiecare luna:

- Efectuati o curatare generala a focarului indepartand toata cenusa si toate rezidurile acumulate in urma arderii.
- Curatati mantaua externa utilizand solutii pe baza de sapun neutru.

6.3. POSIBILE DEFECTIUNI DE FUNCTIONARE

Pentru toate modele

Defecte	Cauza posibila	Remedii
Pierderi de apa la supapa de siguranta	Presiunea din boiler este mai mare sau egala cu 8 bar (datorata dilatarii normale a apei in timpul ciclului de incalzire)	Instalatia nu poate "absorbi" dilatarea termica a apei, in timpul ciclului de incalzire. Pentru a evita pierderile, montati un vas de expansiune si racordati supapa de siguranta la scurgere.
Pierderi de apa	Metoda de verificare generala a pierderilor de apa.	O metoda simpla de verificare a pierderilor este aceea de a introduce hartie absorbanta in zonele suspecte de pierderi si in punctele indicate mai jos. Asteptati o zi, mentinand aparatul sub presiune si evitati daca este posibil, deschiderea robinetului de apa calda, apoi, verificati daca hartia absorbanta s-a imbibat cu apa.
	Se produce condens pe traseul conductei verticale de evacuare gaze arse	Daca temperatura apei de alimentare este scazuta, aerul este foarte uscat, sau daca se folosesc lemne care nu sunt complet uscate, se creaza condens, mai ales in faza de aprindere. Condensul apare de regula in zona focarului. Inainte de a solicita interventia Personalului Service Autorizat, verificati daca se produce condens si atunci cand aparatul este oprit. Folositi numai lemne bine uscate.
	Garniturile racordurilor flexibile sunt defecte sau garnitura si strangerea dopului de golire nu a fost executata corect cu canepa sau pasta.	Verificati imbinarile racordurilor flexibile de alimentare si dopul de golire. Pierderile de apa trec prin zona mantalei, provocand ruginirea acesteia, apoi se scurg in focar. De cele mai multe ori acest lucru nu este un indiciu ca rezervorul s-ar fi spart. Solicitati interventia Personalului Service Autorizat pentru reparatie.
	Garnitura rezistentei electrice este defecta (la aparatele prevazute cu aceasta)	Verificati pierderea de apa urmand indicatiile descrise la paragraful "Limitatorul termic de siguranta" sau pe cele de la capitolul "Operatii de Intretinere". In cazul in care apar pierderi de apa la garnitura, adresati-va personalului calificat pentru reparatie.
	Rezervor spart	Excluzand posibilitatea ca pierderile de apa s-ar datora garniturilor, racordurilor flexibile sau condensului, inseamna ca aparatul s-a spart. Trebuie inlocuit aparatul.
Pierderi de lichid negru.	Condensul acid se scurge pe conducta de evacuare gaze arse.	Condensul care se formeaza in conducta de gaze arse se poate scurge prin imbinarile acesteia. Daca scurgerea are loc la imbinarea dintre aparat si conducta de gaze arse, exista posibilitatea umezirii izolatiei termice interne a aparatului. Solicitati interventia Personalului Service Autorizat, pentru aducerea conductei de evacuare gaze arse la parametri optimi de functionare.
lese fum din aparat	Conducta de evacuare gaze arse nu este eficienta	Defectiunea se datoreaza in mod exclusiv conductei de gaze arse: <ul style="list-style-type: none"> • Curatati canalul vertical de gaze arse; • Curatati conducta de evacuare de gaze arse si racordurile de imbinare ale acesteia; • Verificati eficienta canalului de gaze arse; tronsonul vertical trebuie sa fie de cel putin patru ori mai mare decat cel orizontal, iar acesta nu trebuie sa fie pozitionat in contrapanta. • Asigurati-va ca s-au utilizat curbe cu raza mare. LIPSA TIRAJULUI POATE CAUZA O ARDERE INSUFICIENTA SI POATE PROVOCA PATRUNDEREA GAZELOR ARSE IN INCAPERE, DAUNATOARE SANATATII SI SIGURANTEI PERSOANELOR, PATAND TOTODATA MANTAUA EXTERNA A APARATULUI.

Doar pentru modelele cu rezistenta electrica

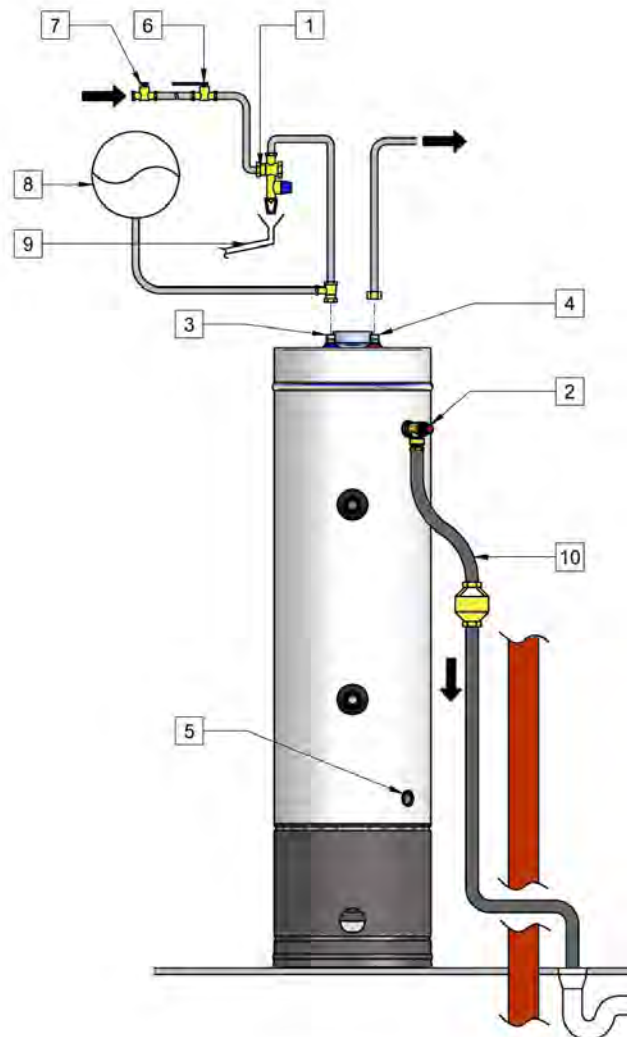
Led-ul de semnalizare nu se aprinde (se furnizeaza apa calda)	Led-ul nu este conectat.	Reefectuati conexiunea dintre led si termostat.
	Led-ul este defect.	Inlocuiti led-ul.
Led-ul de semnalizare nu se aprinde (nu se furnizeaza apa calda)	Alimentarea electrica intrerupta	Refaceti alimentarea electrica de la retea.
	A intervenit „limitatorul de siguranta” al termostatului.	Rearmati manual termostatul actionand butonul rosu. Daca anomalia se repeta, solicitati interventia personalului specializat. Consultati paragraful "Limitatorul de siguranta".
Led-ul de semnalizare este mereu aprins (este disponibil un debit redus de apa calda)	Robinetul/ii de apa calda au ramas deschisi.	Inchideti robinetul/ii.
	Exista o pierdere in retea pe traseul apei calde.	Adresati-va instalatorului autorizat pentru verificarea instalatiei.
Led-ul de semnalizare este mereu aprins (nu se furnizeaza apa calda)	Conectorii termostatului nu sunt cuplati corect la rezistenta electrica.	Demontati termostatul si verificati starea conectorilor (termostat si rezistenta). Interventia personalului calificat.
	Rezistenta intrerupta.	Verificati continuitatea electrica si izolatia. Daca este necesar, inlocuiti rezistenta. Solicitati interventia personalului calificat.
Led-ul de semnalizare se stinge in momentul pornirii boilerului.	Reteaua de alimentare electrica este supra-incarcata sau rezistenta face masa, provocand interventia intreruptorului diferential.	Scoateti din priza alte eventuale aparate electrocasnice sau solicitati interventia personalului calificat pentru inlocuirea rezistentei.
Rezistenta electrica produce zgomot	Apa are un grad foarte ridicat de duritate. Apa foarte calcaroasa.	Solutia definitiva o reprezinta instalarea unui dedurizator (un dozator poate sa nu fie suficient). Eventual, consultati Personalul Service Autorizat.



ATENTIE! Toate interventiile trebuie sa se efectueze cu aparatul deconectat de la rețeaua electrica si in siguranta.

7) SCHEME

7.1. SCHEMA HIDRAULICA



Legenda:

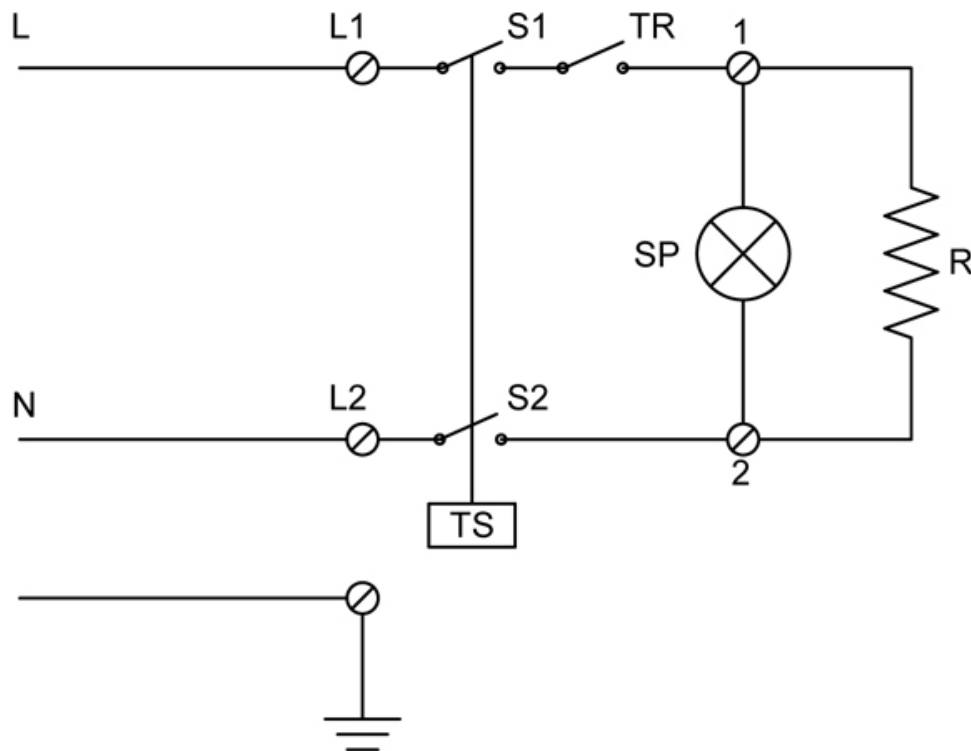
- 1) Grup hidraulic de siguranta - G $\frac{1}{2}$
- 2) Supapa de siguranta combinata T&P –G $\frac{3}{4}$
- 3) Intrare ACM -G $\frac{1}{2}$
- 4) Iesire ACM – G $\frac{1}{2}$
- 5) Racord golire – G $\frac{3}{4}$
- 6) Robinet alimentare
- 7) Reductor de presiune
- 8) Vas de expansiune
- 9) Conducta de evacuare pentru grupul de siguranta
- 10) Conducta de evacuare pentru supapa combinata T&P

7.2. SCHEMA ELECTRICA (DOAR PENTRU MODELE CU REZISTENTA)

LEGENDA:

ALIMENTARE 230 V 50 Hz~

R	= Rezistenta electrica;
TS	= Dispozitiv de siguranta termostat;
L-N	= Circuitul de alimentare;
L1, L2	= Borna conectare circuit electric;
S1, S2	= Contacte termostat;
TR	= Contact actionat;
SP	= Led de semnalizare;
⊕	= Impamantare;



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Firma GRUPPO GIONA S.p.A., declara pe propria raspundere ca boilerule cu acumulare din seria "LEGNA" descrise in prezentul manual corespund cerintelor urmatoarelor Directive Europene:

PED art. 3. par. 2.3. 97/23/CE

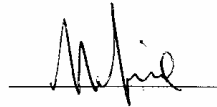
si pentru modelele cu rezistenta electrica

BT 72/23CEE,

EMC 89/336 CEE

Responsabil

Marco GIONA



Firma producatoare nu isi asuma responsabilitatea pentru eventuale inadvertente continute in prezentul manual care deriva din greseli de tiparire sau transcriere si de asemenea isi rezerva dreptul de a aduce eventuale modificari fara nici un fel de instiintare prealabila.

Via Apollo XI, 1
37059 - S. Maria di Zevio (VERONA) - ITALY
Tel. +39 045/6050099 (r.a.) – Fax +39 045/6050124
www.gruppogiona.it e-mail: info@gruppogiona.it